

# KUĆNI RED

## U APARTMANU "SKADAR LAKE"

*Dragi gosti,  
ljubazno Vas molimo da se pridržavate sledećih pravila kućnog reda:*

1. Svaki gost dužan je ličnom kartom ili pasošom prijaviti svoj boravak domaćinu apartmana. Dokumenti će mu biti vraćeni nakon upisa u Knjigu gostiju.
2. Gost je dužan platiti troškove smještaja priilikom prijavljivanja u apartmanu.
3. Boravišna taksa i osiguranje ne ulaze u cijenu smještaja.
4. Osobama koje nisu gosti apartmana nije dozvoljen ulazak u isti.
5. Unošenje kućnih ljubimaca nije dozvoljeno.
6. Nije dopušteno u hotel unositi eksploziv, oružje, zapaljive materijale i ostale hemikalije opasne po okolinu.
7. Korisnici apartmana ulaze u očišćen i uredan apartman, te imaju obavezu da za sobom ostave apartman u pristojnom stanju.
8. Kada izlazite iz apartmana, molimo Vas da zaključate apartman.
9. Molimo da racionalno koristite energiju (zatvorite slavine, gasite rasvjetu, klime i druga električna trošila).
10. Pušenje je dozvoljeno samo na terasi, pušenje nije dozvoljeno u apartmanu.
11. Zabranjeno je bacanje hrane i drugih otpadaka u lavabo, wc šolju ili kroz prozor.
12. Gosti su obavezni da nadoknade štetu koju su prouzrokovali ili načinili.
13. U slučaju požara molimo Vas da odmah obavjestite domaćina apartmana.
14. Na zahtijev gosta moguće je organizovati razgledanje grada, raznih izleta ili rentiranje vozila, bicikala i kajaka.
15. Radi lakšeg i bržeg snalaženja, u ponudi apartmana nalazi se i mogućnost prevoza od apartmana do aerodroma, dostupna 24 časa uz novčanu nadoknadu.
16. Molimo Vas da vodite brigu o drugim gostima koji se žele odmarati, te da izbjegavate buku u sobi poslije 23:00 sata.
17. Apartman je potrebno napustiti do 10:00 sati. Ukoliko želite produžiti svoj boravak, molimo da o tome pravovremeno obavijestite domaćina apartmana.
18. Tokom boravka u apartmanu domaćin Vam stoji na raspolaganju za sve informacije i pomoć koju trebate.

***Hvala što ste nas odabrali za Vaš odmor!  
Želimo Vam ugodan boravak!  
Iskreno Vaš Apartman "Skadar Lake Apartment"***

# HOUSE RULES

## OF APARTMENT "SKADAR LAKE"

*Dear guests,  
We kindly ask you to abide by the following house rules:*

1. Each guest is obliged to register their stay with his/her identity card or passport to the host of the apartments. The documents will be returned after the registration in the Guest Book.
2. Every guest is obliged to pay the expenses of the accommodation when registering the stay.
3. Residence tax and insurance are not included in the price of the accommodation.
4. Only guests are allowed to enter the apartments.
5. Pets are not allowed.
6. It is not allowed to take explosives, guns, inflammatory substances and other chemicals in the apartments.
7. Guests enter the clean and tidy apartments and therefore they are obliged to leave the apartments clean and tidy.
8. We kindly ask you to lock the apartment when you go out of the apartment.
9. We kindly ask you to rationally use the energy (close the taps, turn off the lights, the air-conditioning and other electric appliances).
10. Smoking is allowed only on the balcony. Smoking is not allowed in the apartment.
11. It is not allowed to discard food and waste into the washbasin, toilet or through the window.
12. Guests are obliged to compensate for the damage they cause or make.
13. In case of fire, we ask you to inform the host about it immediately.
14. It is possible to organize sightseeing, different trips or renting vehicles, bikes and kayaks at the guests' demand.
15. Guests are offered the possibility of transfer from the hotel to the airport, 24 hours available, additionally charged.
16. Please bear in mind that other guests wish to have repose and therefore avoid making noise after 23 pm.
17. Guests are required to leave the apartment by 10 am. If you want to extend your stay, please timely inform the host.
18. The host is at your disposal for all information and help you may need during your stay.

***Thank you for having chosen us for your holiday!  
Enjoy your stay!  
Apartment "Skadar Lake Apartment"***

# ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ

## В АПАРТАМЕНТАХ «SKADAR LAKE»

*Дорогие гости,  
любезно просим вас соблюдать следующие правила проживания в наших апартаментах:*

1. Каждый гость при заезде в апартамент обязан предъявить хозяину документ удостоверения личности, паспорт, который возвращается гостю после занесения данных в Книгу гостей.
2. Гость обязан оплатить услуги проживания при заезде и регистрации в апартамент.
3. В стоимость проживания не входит оплата туристической таксы и страхования.
4. В апартаментах могут находиться только гости, проживающие в нем, посторонним вход запрещен.
5. Не разрешается проживание с домашними животными.
6. В апартаменты запрещено проносить взрывчатые материалы, оружие, горючие материалы и другие химические вещества, опасные для окружающих.
7. Гость обязан бережно относиться к имуществу и оборудованию апартаментов.
8. В целях безопасности и сохранности имущества при выходе из апартамента закрывайте дверь на ключ.
9. Просим вас рационально использовать электроэнергию и воду (закрывайте краны, выключайте свет, кондиционер и другие электрические приборы).
10. Курение разрешено только на террасе, в апартаментах курить запрещено.
11. Запрещается выбрасывать остатки еды и другой мусор в раковину, туалет и на улицу.
12. В случае нанесения материального ущерба, гость обязан возместить его.
13. В случае пожара немедленно оповестите хозяина апартаментов.
14. По запросу гостя возможна организация обзорной экскурсии по городу, других экскурсий, аренды автомобиля, велосипеда или каяка.
15. Для вашего удобства есть услуга трансфера от апартаментов до аэропорта, доступна 24 часа за дополнительную плату.
16. Просим вас уважительно относиться к другим гостям апартаментов, вести себя тихо после 23:00.
17. При выезде из апартаментов гость обязан покинуть его до 10:00. При желании продлить проживание гость обязан своевременно оповестить хозяина.
18. За интересующей вас информацией или помощью обращайтесь к хозяину апартаментов.

***Благодарим, что вы выбрали нас для вашего отдыха!  
Желаем вам приятного времяпрепровождения!  
Искренне Ваши, апартаменты «Skadar Lake Apartment»***